



Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Población:	Mondragon 20500
País:	España

Nº albarán :	80478416	2000
Del. Note No:		
Fecha Exp :	04.12.2019	Fecha rec :
Del. Date :		

Transport number: 272691
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 7858HFV
Remorque : R2245BBP
Remoc. plate :
Unidad transporte:
De ind.p. carr. :

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.P.A.
Customer:	
Del. address:	VIA DEL FUMI 12 MAGNEL S.R.L.
Direction:	
ACCETTAZIONE MERCE	
Modugno, Barata 60 (479026	
Itinerario efectiva:	
Planta :	
Center :	
Puerto de descarga:	Quantità Imballi: 600
Unloading point:	Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Puesto de consumo:	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	024	15524790/15530748	25	550004316501	
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE										
Quantità dichiarata: 600										
Quantità effettiva: 600										
Tipo Imballaggio: 26										
Quantità Imballi: 600										
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO										
Data controllo: 10/12/19										
Firma: [Signature]										
Peso netto total : 4.710										
Total net weight:										
Peso bruto total : 6.250,800										
Total brut weight :										
Nº total de palets o contenedores: 024										
Total Nb.of palets or containers:										

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	GRUPPO ROMAN MALIN...			
	R. M. S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo da envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E05-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

* Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2881/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

FINO DI NO
1000 1000 1000
1000 1000 1000
1000 1000 1000

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

1000 1000 1000 1000

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRAATZ 11.12.2019

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

1000 1000 1000 1000

1000 1000

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECÓGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

ARRAATZ 11.12.2019

22

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

Via dei Cidamini, shc - 70026 Modugno (BA)

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues /

Lugar
Lieu
Place

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE